Küschall® K-Series

ro Scaun rulant manual

Manual de utilizare



Acest manual TREBUIE predat utilizatorului produsului.
ÎNAINTE de utilizarea produsului, acest manual TREBUIE citit și păstrat pentru consultare ulterioară.

Küschall®
UNLIMIT YOUR WORLD

Küschall® K-Series

Scaun rulant manual - Manual de utilizare

NOTĂ!

Această versiune este o traducere în limba română a secțiunii de manual în limba engleză. Păstrați manualul împreună cu produsul. Reglajele, verificările tehnice și înlocuirile trebuie efectuate de furnizor sau de un tehnician calificat, conform manualului original.

Cuprins

Nr.	Secțiune	Pagina originală
1	Generalități	5
2	Siguranță	7
3	Prezentare generală a produsului	13
4	Opțiuni	24
5	Configurare	30
6	Utilizarea scaunului rulant	31
7	Transport	44
8	Întreținere	46
9	După utilizare	51
10	Depanare	52
11	Date tehnice	55

Denumirile de produs, marcajele CE/UKCA, simbolurile de conformitate și datele producătorului sunt păstrate conform documentului original.

1 Generalități

1.1 Introducere

Acest manual de utilizare conține informații importante despre manevrarea produsului. Pentru a asigura siguranța la utilizarea produsului, citiți manualul cu atenție și respectați instrucțiunile de siguranță.

Utilizați produsul numai dacă ați citit și ați înțeles acest manual. Solicitați sfatul suplimentar al unui profesionist din domeniul sănătății care cunoaște starea dumneavoastră medicală și clarificați cu acesta orice întrebări privind utilizarea corectă și reglajele necesare.

Pot exista secțiuni care nu sunt relevante pentru produsul dumneavoastră, deoarece documentul se aplică tuturor modelelor disponibile la data tipăririi. Dacă nu se specifică altfel, fiecare secțiune se referă la toate modelele produsului.

Modelele și configurațiile disponibile în țara dumneavoastră se găsesc în documentele comerciale specifice țării. Invacare își rezervă dreptul de a modifica specificațiile produsului fără notificare prealabilă.

Înainte de citire, asigurați-vă că aveți cea mai recentă versiune. Aceasta este disponibilă ca PDF pe site-ul Invacare. Dacă fontul documentului tipărit este greu de citit, versiunea PDF poate fi mărită pe ecran.

Pentru informații suplimentare, inclusiv notificări de siguranță și rechemări ale produsului, contactați distribuitorul Invacare. În cazul unui incident grav cu produsul, informați producătorul și autoritatea competentă din țara dumneavoastră.

1.2 Simboluri în acest document

Simbolurile și cuvintele de semnalizare sunt folosite pentru pericole sau practici nesigure care pot duce la vătămări corporale sau daune materiale.

AVERTISMENT!

Indică o situație periculoasă care poate duce la vătămare gravă sau deces dacă nu este evitată.

ATENȚIE!

Indică o situație periculoasă care poate duce la vătămare minoră sau ușoară dacă nu este evitată.

NOTĂ!

Indică o situație care poate duce la deteriorarea bunurilor dacă nu este evitată. Sfaturile și recomandările oferă informații utile pentru utilizare eficientă și fără probleme.

Alte simboluri: UKRP indică persoana responsabilă din Regatul Unit atunci când produsul nu este fabricat în UK. Triman indică regulile de reciclare și sortare, relevante pentru Franța.

1.3 Informații privind garanția

Produsul beneficiază de garanția producătorului în conformitate cu Termenii și Condițiile generale de afaceri din țările respective. Cererile de garanție pot fi făcute numai prin furnizorul de la care a fost obținut produsul.

1.4 Conformitate

Calitatea este fundamentală pentru activitatea companiei, conform disciplinelor ISO 13485. Produsul poartă marcajul CE conform Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale, clasa I, și marcajul UKCA conform UK MDR 2002, partea II, clasa I.

Compania lucrează continuu pentru reducerea impactului asupra mediului. Sunt utilizate numai materiale și componente conforme REACH.

1.4.1 Standarde specifice produsului

Scaunul rulant a fost testat conform EN 12183, inclusiv pentru inflamabilitate. Pentru informații despre standarde și reglementări locale, contactați reprezentantul Invacare local.

1.5 Durata de viață

Durata de viață estimată a produsului este de cinci ani atunci când acesta este utilizat zilnic, conform instrucțiunilor de siguranță, intervalelor de întreținere și utilizării corecte indicate în manual. Durata efectivă poate varia în funcție de frecvența și intensitatea utilizării.

1.6 Limitarea răspunderii

Invacare nu acceptă răspunderea pentru daune cauzate de nerespectarea manualului, utilizare incorectă, uzură naturală, asamblare sau configurare incorectă de către cumpărător sau o terță parte, modificări tehnice, modificări neautorizate și/sau utilizarea pieselor de schimb necorespunzătoare.

2 Siguranță

2.1 Informații de siguranță

Această secțiune conține informații importante pentru protecția utilizatorului scaunului rulant și a asistentului, precum și pentru utilizarea sigură și fără probleme a scaunului rulant.

AVERTISMENT!

Risc de vătămare gravă sau deteriorare. Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate provoca vătămări sau daune. Dacă nu înțelegeți avertismentele, atenționările sau instrucțiunile, contactați un profesionist din domeniul sănătății sau furnizorul înainte de utilizare. Nu utilizați produsul sau echipamentele opționale fără a citi și înțelege manualul și materialele suplimentare.

AVERTISMENT!

Risc de deces sau vătămare gravă în caz de foc sau fum. Ocupanții scaunului rulant sunt expuși unui risc special dacă nu se pot îndepărta de sursa de foc sau fum. Chibriturile aprinse, brichetele și țigările pot provoca flăcări în apropierea scaunului sau pe haine. Evitați flăcările deschise și produsele combustibile și nu fumați în timpul utilizării.

AVERTISMENT!

Accidentele cu vătămări grave pot apărea dacă scaunul rulant este reglat necorespunzător. Contactați furnizorul scaunului pentru ca reglajele necesare să fie făcute de un tehnician calificat.

AVERTISMENT!

Poziția longitudinală a axei roților din spate față de poziția spătarului afectează stabilitatea. Mutarea axei înainte reduce stabilitatea și crește riscul de răsturnare înapoi, dar îmbunătățește manevrabilitatea. Mutarea axei înapoi crește stabilitatea, dar reduce manevrabilitatea. În funcție de abilități și limitele de siguranță, se poate instala un dispozitiv anti-răsturnare.

AVERTISMENT!

Poziția axei roților spate și unghiul spătarului sunt două dintre reglajele principale care afectează stabilitatea. Schimbările poziției roților față/spate și/sau reglajele unghiului furcii trebuie efectuate numai de un tehnician calificat după evaluarea profesionistului din domeniul sănătății.

AVERTISMENT!

Stilul de deplasare nepotrivit pentru condițiile de mediu poate duce la derapaj pe suprafețe umede, pietriș sau teren denivelat. Adaptați viteza și stilul de deplasare la vreme, suprafață și abilitățile individuale.

AVERTISMENT!

Într-o coliziune vă puteți răni părțile corpului care depășesc scaunul rulant, de exemplu picioarele sau mâinile. Evitați coliziunile nefrânate, nu loviți obiecte frontal și deplasați-vă atent prin pasaje înguste.

AVERTISMENT!

La viteză mare puteți pierde controlul scaunului și vă puteți răsturna. Ajustați întotdeauna viteza la condiții și evitați coliziunile.

AVERTISMENT!

Dispozitivele de siguranță reglate incorect sau defecte, precum frânele sau anti-răsturnătorul, pot provoca accidente. Verificați funcționarea lor înainte de utilizare și solicitați verificări regulate de către un tehnician calificat sau furnizor.

ATENȚIE!

În caz de escare sau piele rănită, protejați zona pentru a evita contactul direct cu materialele dispozitivului și cereți sfatul unui profesionist din domeniul sănătății.

ATENȚIE!

Utilizarea unui scaun rulant manual poate duce la dureri de umăr. Mutarea roților spate mai în față, astfel încât brațele să se miște în intervalul anatomic, și o poziție ergonomică pe șezut pot reduce acest efect.

ATENȚIE!

Componentele scaunului se pot încălzi prin expunere la surse externe de căldură. Nu expuneți scaunul la soare puternic înainte de utilizare și verificați temperatura pieselor care ating pielea.

ATENȚIE!

Există risc ca degetele sau brațele să fie prinse în piesele mobile, cum ar fi axul demontabil al roții spate, spătarul pliabil sau anti-răsturnătorul. Asigurați-vă că nimic nu se prinde când acționați mecanismele.

ATENȚIE!

Sarcinile suplimentare agățate de tuburile spătarului, cum ar fi un rucsac, pot afecta stabilitatea spre spate. Invacare recomandă utilizarea unui anti-răsturnător când folosiți tuburile spătarului cu sarcini suplimentare.

ATENȚIE!

Piesele neoriginale sau greșite pot afecta funcția și siguranța produsului. Utilizați numai piese originale pentru produsul în uz și consultați catalogul/site-ul Invacare local pentru opțiuni disponibile.

NOTĂ!

La combinarea cu alt produs, se aplică restricțiile ambelor produse. Utilizați numai combinații permise de Invacare și respectați manualele tuturor produselor implicate.

NOTĂ!

Un dispozitiv suplimentar pentru asistarea sau înlocuirea propulsiei trebuie operat doar de persoane capabile fizic și mental să folosească în siguranță scaunul în toate situațiile. După fiecare utilizare a unui astfel de dispozitiv, verificați cadrul pentru fisuri sau șuruburi slăbite. Dacă apar semne de oboseală a structurii, opriți utilizarea și contactați un tehnician calificat.

2.2 Etichete și simboluri pe produs

Eticheta de identificare este fixată pe cadrul scaunului și include: adresa producătorului, codul EAN/HMI, conformitatea europeană și UKCA, indicația de citire a manualului, dispozitiv medical, greutatea maximă a utilizatorului, codul și numărul de serie, numărul de referință, lățimea șezutului, descrierea produsului și data fabricației.

Simbolul cârligului indică pozițiile de ancorare pentru chingile sistemului de fixare la transportul scaunului ocupat într-un autovehicul. Simbolul apare numai pe scaunele comandate cu opțiunea kitului de transport.

Simbolul de avertizare pentru transport indică faptul că scaunul nu este configurat pentru transportul pasagerului într-un autovehicul. Eticheta anti-răsturnătorului indică necesitatea citirii manualului înainte de utilizarea dispozitivului. Eticheta pieselor laterale neblocabile avertizează să nu ridicați scaunul de aceste piese. Eticheta centurii posturale indică lungimea corectă: trebuie să rămână doar spațiu suficient pentru o palmă întinsă între corp și centură.

Pentru opțiunea suspensie, greutatea maximă a utilizatorului este 100 kg.

3 Prezentare generală a produsului

3.1 Descrierea produsului

Küschall K-Series este un scaun rulant activ cu cadru rigid și spătar pliabil.

NOTĂ!

Scaunul este fabricat și configurat individual conform specificațiilor din comandă. Specificația trebuie realizată de un profesionist din domeniul sănătății în funcție de cerințele și starea de sănătate a utilizatorului. Consultați un profesionist dacă intenționați să adaptați configurația. Orice adaptare trebuie efectuată de un tehnician calificat.

3.2 Utilizare prevăzută

Scaunul poate fi utilizat în interior și exterior, pe teren plan și accesibil. Este destinat să asigure mobilitatea persoanelor limitate la poziția șezând, care își propulsează scaunul singure în cea mai mare parte a timpului.

Scaunul nu este destinat activităților abuzive sau excesive, cum ar fi sporturile, care nu fac parte din utilizarea zilnică prevăzută.

Utilizatorul prevăzut are vârsta de 12 ani sau mai mult, adolescenți și adulți. Greutatea ocupantului nu trebuie să depășească greutatea maximă indicată în datele tehnice și pe eticheta de identificare. Utilizatorul sau asistentul trebuie să poată utiliza scaunul în siguranță, inclusiv pentru propulsare, direcționare și frânare.

Indicații

- Afectare considerabilă până la completă a mobilității din cauza deteriorării structurale și/sau funcționale a membrelor inferioare.
- Forță și funcție de prindere suficiente ale brațelor și mâinilor pentru propulsarea scaunului rulant.

Contraindicații

Nu sunt cunoscute contraindicații atunci când scaunul este utilizat conform destinației.

3.3 Părțile principale ale scaunului rulant

Marcaj	Piesă
A	Spătar
B	Apărătoare haine
C	Șezut cu pernă
D	Cadru
E	Suport pentru picioare
F	Furcă roată pivotantă cu roată
G	Frână de parcare
H	Roată spate cu cerc de antrenare și ax cu eliberare rapidă

Echiparea scaunului dumneavoastră poate diferi de imagine, deoarece fiecare scaun este fabricat individual conform specificațiilor comenzii.

3.4 Frâne de parcare

Frânele de parcare se utilizează pentru imobilizarea scaunului rulant atunci când acesta staționează, pentru a preveni deplasarea accidentală.

AVERTISMENT!

Risc de răsturnare dacă frânați brusc. Dacă acționați frânele de parcare în timp ce vă deplasați, direcția de mișcare poate deveni necontrolabilă, iar scaunul se poate opri brusc, provocând coliziune sau cădere. Nu acționați niciodată frânele de parcare în timpul deplasării.

AVERTISMENT!

Frânele de parcare trebuie operate simultan. Nu le folosiți pentru încetinirea scaunului și nu vă sprijiniți pe ele la transfer.

AVERTISMENT!

Frânele de parcare nu funcționează corect fără presiune suficientă în pneuri. Asigurați presiunea corectă conform secțiunii Pneuri.

ATENȚIE!

Nu prindeți mecanismul frânei cu toată mâna atunci când acționați sau eliberați frâna, pentru a evita ciupirea sau strivirea.

Distanța dintre sabotul frânei și pneu poate fi reglată. Reglajul trebuie efectuat de un tehnician calificat.

Frână standard și frână Performance

Pentru activare, împingeți maneta frânei înainte cu palma cât mai mult posibil. Pentru dezactivare, trageți maneta înapoi cu degetele inferioare.

Frână activă

Pentru activare, trageți maneta frânei înainte lângă sau între genunchi cât mai mult posibil. Pentru dezactivare, împingeți maneta înapoi lângă sau între genunchi.

Frână activă ușoară

Pentru activare, trageți maneta frânei înapoi cu palma împotriva pneului cât mai mult posibil. Pentru dezactivare, împingeți maneta înainte cu muchia mâinii.

3.5 Spătar

AVERTISMENT!

Înclinarea scaunului cu un utilizator greu poate răni spatele asistentului și poate deteriora scaunul. Asigurați-vă că puteți controla în siguranță scaunul înainte de a efectua manevra.

Husă standard pentru spătar

Husa standard pentru spătar este disponibilă pentru toate tipurile de spătar și nu este reglabilă.

AVERTISMENT!

Dacă husa standard a spătarului devine slăbită, punctul de răsturnare se modifică nefavorabil. O husă slăbită trebuie înlocuită de un tehnician calificat.

Reglarea tensiunii husei spătarului

Pe lângă husa standard, sunt disponibile huse de spătar cu tensiune reglabilă. Îndepărtați perna spătarului, slăbiți benzile cu arici de pe partea din spate a husei, tensionați sau slăbiți benzile după nevoie și fixați-le din nou.

AVERTISMENT!

Dacă benzile sunt prea slăbite, punctul de răsturnare se modifică nefavorabil. Asigurați împreună cu profesionistul din domeniul sănătății reglarea corectă a benzilor.

Înălțime spătar / unghi spătar

Înălțimea și unghiul spătarului pot fi reglate. Reglajul trebuie efectuat de un tehnician calificat.

AVERTISMENT!

Încărcătura suplimentară agățată de tuburile spătarului poate afecta stabilitatea spre spate și poate cauza răsturnarea. Evitați încărcarea spătarului și folosiți anti-răsturnătoare când utilizați tuburile spătarului cu sarcină suplimentară.

Bară de spătar

AVERTISMENT!

Bara de spătar nu este potrivită pentru ridicarea sau transportarea scaunului cu utilizatorul așezat, deoarece se poate rupe. Nu o folosiți în acest scop.

Mânere de împingere

NOTĂ!

Verificați întotdeauna mânerele de împingere înainte de utilizare: acestea trebuie să fie sigure, să nu se rotească și să nu poată fi trase afară.

Mânere de împingere pliabile

Apăsați complet butonul și pliați mânerul în sus sau în jos până când se cuplează audibil.

ATENȚIE!

Dacă nu este cuplat corect, mânerul se poate plia accidental în timpul împingerii. Asigurați-vă că mânerul este cuplat corect.

Mânere de împingere reglabile pe înălțime

Mânerele reglabile continuu permit asistentului să ajusteze înălțimea la un nivel confortabil. Slăbiți șurubul, deplasați mânerul în poziția dorită și strângeți din nou șurubul.

AVERTISMENT!

Nu folosiți mânerele reglabile pe înălțime pentru a trage scaunul rulant.

3.6 Cotiere și piese laterale

AVERTISMENT!

Piesele laterale nu sunt blocate și pot fi trase ușor în sus. Nu ridicați sau transferați scaunul folosind piesele laterale și nu le folosiți la transport pe scări.

ATENȚIE!

Țineți degetele departe de piesele mobile în timpul îndepărtării, montării sau reglării cotierelor.

Cotieră tubulară, neblocabilă, reglabilă pe înălțime, demontabilă, pivotantă

Pentru îndepărtare, ridicați cotiera și trageți-o în sus din suport. Pentru montare, împingeți cotiera în suport. Pentru reglarea înălțimii, scoateți cotiera, slăbiți șurubul de pe tub, repoziționați-l la înălțimea dorită, împingeți cotiera în suport și reglați ambele părți. Pentru pivotare, ridicați ușor cotiera și rotiți-o spre exterior.

Suport lateral, reglabil continuu pe înălțime, neblocabil

Trageți suportul lateral de perna pentru braț din suport. Duritatea extragerii se poate regla prin strângerea șuruburilor. Pentru înălțime, slăbiți ușor șurubul fără cap de pe piesa de prindere, deplasați piesa pe profil la înălțimea dorită, strângeți din nou și efectuați reglajul pe ambele părți.

Apărătoare de noroi

Apărătoarea demontabilă împiedică murdăria de pe roți să fie proiectată în sus. Poziția poate fi reglată de un tehnician calificat. Nu ridicați și nu transportați scaunul folosind apărătoarele de noroi. Scoateți apărătoarea trăgând-o în sus din suport și montați-o împingând-o în suport.

Apărătoare haine

O apărătoare de haine poate fi montată pentru protejarea îmbrăcămintii. Înainte de plierea spătarului, apărătoarea trebuie pliată spre interior, spre spătar. Ridicați partea frontală din suport și rotiți-o spre interior în jurul articulației.

3.7 Curea pentru gambă

Cureaua pentru gambă ajută la o poziție mai bună a picioarelor. Instalați și reglați cureaua în jurul elementelor cu arici de pe ambele părți ale cadrului.

3.8 Extensie roată spate

Scaunul poate fi echipat cu o extensie pentru roata spate. Aceasta permite modificarea poziției roții spate și, astfel, a stabilității la răsturnare. Reglajul trebuie efectuat de un tehnician calificat.

AVERTISMENT!

Dacă sunt instalate anti-răsturnătoare, verificați reglajele acestora de fiecare dată când se schimbă poziția roții spate și solicitați ajustarea de către un tehnician calificat, dacă este necesar.

3.9 Vario-Ax

Scaunul poate fi echipat cu Vario-Ax, care permite modificarea cambrajului roților.

NOTĂ!

Nu strângeți excesiv șurubul moletat deoarece mecanismul se poate deteriora. Modificarea cambrajului poate afecta sau anula funcția frânelor de parcare.

Pentru reglarea cambrajului, slăbiți șurubul moletat, trageți roata de butuc până la unghiul dorit, verificați cuplarea într-una dintre cele patru poziții posibile, strângeți șurubul și efectuați același reglaj pe ambele părți.

3.10 Pernă pentru șezut

Este necesară o pernă adecvată pentru distribuirea uniformă a presiunii pe șezut.

ATENȚIE!

Adăugarea unei perne crește înălțimea de la sol și poate afecta stabilitatea în toate direcțiile. Dacă grosimea pernei se schimbă, scaunul trebuie reconfigurat complet de un tehnician calificat.

Folosiți o pernă cu suprafață antiderapantă sau benzi cu arici pentru a preveni alunecarea. O bandă cu bucle este preatașată pe husa șezutului.

4 Opțiuni

4.1 Anti-răsturnător

Anti-răsturnătorul previne răsturnarea scaunului rulant spre spate.

AVERTISMENT!

Anti-răsturnătoarele reglate incorect sau nefuncționale pot provoca răsturnarea. Verificați funcționarea înainte de utilizare și solicitați reglarea sau reajustarea de către un tehnician calificat. În unele configurații, stabilitatea statică poate fi sub 10°; Invacare recomandă ferm utilizarea unui anti-răsturnător.

AVERTISMENT!

Pe teren denivelat sau moale, anti-răsturnătorul se poate afunda în gropi sau în sol, reducându-și sau pierzându-și funcția. Folosiți-l numai pe teren plan și ferm.

NOTĂ!

Nu călcați niciodată pe anti-răsturnător și nu îl folosiți ca ajutor de basculare.

Pentru activare, împingeți anti-răsturnătorul complet în jos împotriva arcului și rotiți-l spre spate la 90° până când se cuplează. Pentru dezactivare, împingeți-l complet în jos și rotiți-l spre interior la 90° până când se cuplează.

AVERTISMENT!

Dacă scaunul este echipat cu anti-răsturnător retractabil, acesta trebuie să rămână activ pentru siguranța utilizatorului. Poate fi dezactivat temporar doar pentru depășirea unui obstacol care nu poate fi trecut în poziție activă. Nu lăsați niciodată utilizatorul singur cu dispozitivul dezactivat.

Pentru reglarea poziției, apăsați știftul cu arc și împingeți secțiunea interioară în poziția dorită. Lăsați știftul să se cupleze în orificiul cel mai apropiat. Pentru alte reglaje de înălțime sau poziție, apelați la un tehnician calificat.

4.2 Centură posturală

Scaunul poate fi echipat cu o centură posturală. Aceasta împiedică utilizatorul să alunece în jos sau să cadă din scaun. Centura posturală nu este un dispozitiv de poziționare.

AVERTISMENT!

Risc de vătămare gravă sau strangulare. O centură slăbită poate permite alunecarea utilizatorului și poate crea risc de strangulare. Centura trebuie montată de un tehnician calificat și ajustată de un profesionist din domeniul sănătății. Verificați mereu fixarea peste pelvisul inferior și potrivirea după schimbarea unghiului șezutului/spătarului, pernei sau hainelor.

Închiderea, deschiderea și reglarea lungimii

Așezați-vă complet în spate pe șezut, cu pelvisul cât mai drept și simetric. Pentru închidere, introduceți limba centurii în cataramă. Pentru deschidere, apăsați butonul PRESS și scoateți limba din cataramă.

Lungimea este corectă când rămâne doar spațiu suficient pentru o palmă întinsă între corp și centură. Scurtați sau lungiți bucla după nevoie, treceți bucla prin limbă și catarama din plastic până când stă plat și fixați extremitatea curelei în cataramă.

AVERTISMENT!

Reglați ambele părți egal, astfel încât catarama să rămână centrală. Asigurați-vă că extremitățile curelei sunt trecute de două ori prin cataramă pentru a evita slăbirea și că benzile nu se prind în spițele roții spate.

4.3 Fixare la utilizarea centurii de poziționare

ATENȚIE!

Centura trebuie plasată strâns pe corp. Dacă lungimea a fost reglată pentru o anumită înălțime a pernei, acea pernă trebuie folosită; dacă se schimbă perna, lungimea centurii trebuie reajustată.

Centurile de poziționare marcate CE pentru utilizare pe scaune rulante pot fi montate pe scaun păstrând marcajul CE. Centura trebuie ajustată de un profesionist din domeniul sănătății și montată de un tehnician calificat. Scopul centurii de poziționare este de a poziționa utilizatorul și de a-i îmbunătăți postura.

4.4 Roți de tranzit

Dacă scaunul este prea lat pentru anumite aplicații, precum trenuri, avioane, pasaje sau uși înguste, pot fi folosite roțile de tranzit.

AVERTISMENT!

La utilizarea roților de tranzit, frânele de parcare nu mai au efect și nu puteți controla scaunul prin cercurile de antrenare.

Pentru trecerea la roțile de tranzit, coborâți roțile în poziția de lucru apăsând știfturile și trăgând tubul în jos până când se cuplează. Sprijiniți-vă de un obiect stabil, înclinați scaunul până când roata spate opusă se ridică de pe sol și îndepărtați roata spate. Repetați pe cealaltă parte. Distanța dintre roțile de tranzit coborâte și podea nu trebuie să fie mai mare de 2 cm înainte de scoaterea roților spate.

Pentru revenirea la roțile spate, sprijiniți scaunul de un obiect stabil, înclinați-l ușor, montați roata spate pe axul demontabil, readuceți roțile de tranzit în poziția inactivă și repetați pe cealaltă parte.

4.5 Suport pentru baston

AVERTISMENT!

Asigurați-vă că suportul pentru baston nu depășește diametrul exterior al roții spate.

NOTĂ!

Nu călcați pe suportul pentru baston și nu îl folosiți ca ajutor de basculare.

Așezați bastonul în suport și fixați partea superioară de spătar.

4.6 Ajutor de basculare

Cu ajutorul de basculare, un asistent poate înclina mai ușor scaunul, de exemplu pentru a trece peste trepte.

AVERTISMENT!

Asigurați-vă că ajutorul de basculare nu depășește diametrul exterior al roții spate.

Țineți scaunul de mânerele de împingere, apăsați ajutorul de basculare cu piciorul și mențineți scaunul în poziția înclinată până când obstacolul a fost depășit.

4.7 Suspensie

AVERTISMENT!

Dacă este instalată suspensia, centrul de greutate al scaunului se schimbă și crește riscul de răsturnare înapoi. Asigurați reglarea corectă a apărătorii de noroi pentru a evita prinderea degetelor între apărătoare și roata spate. Nu modificați reglajul suspensiei; apelați întotdeauna la un tehnician calificat.

4.8 Pompă de aer

Pompa de aer are o conexiune universală pentru valvă. Îndepărtați capacul de praf, împingeți conexiunea pe valva deschisă a roții și umflați roata.

4.9 Iluminare pasivă

Reflectoarele pot fi atașate pe roțile spate.

5 Configurare

5.1 Informații de siguranță

ATENȚIE!

Înainte de a utiliza scaunul, verificați starea generală și funcțiile principale conform programului de întreținere.

Furnizorul va livra scaunul pregătit pentru utilizare, va explica funcțiile principale și va verifica dacă scaunul corespunde nevoilor și cerințelor dumneavoastră. Reglajele poziției axului și ale suporturilor roților pivotante trebuie efectuate de un tehnician calificat.

6 Utilizarea scaunului rulant

6.1 Informații de siguranță

AVERTISMENT!

Presiunea inegală în pneuri poate influența semnificativ manevrabilitatea. Verificați presiunea înainte de fiecare deplasare.

AVERTISMENT!

Dacă se folosesc roți pivotante mici, scaunul se poate bloca la borduri sau în caneluri ale pardoselii. Asigurați-vă că roțile pivotante sunt potrivite pentru suprafața de deplasare.

ATENȚIE!

Există un spațiu foarte mic între roata spate și apărătoarea de noroi sau frâna de parcare, cu risc de prindere a degetelor. Propulsați scaunul folosind numai cercurile de antrenare.

În cazuri rare, materialele din scaun pot activa sistemele antifurt sau detectoarele de metale.

6.2 Frânarea în timpul utilizării

În timpul deplasării, frânați transferând forța asupra cercurilor de antrenare cu mâinile.

AVERTISMENT!

Nu acționați niciodată frânele de parcare în timpul deplasării; scaunul se poate opri brusc și puteți cădea sau intra în coliziune.

AVERTISMENT!

Folosiți întotdeauna frânele de parcare pentru a securiza scaunul în timpul opririlor scurte sau lungi.

ATENȚIE!

Dacă frânați timp îndelungat, se generează căldură prin frecare la cercurile de antrenare. Purtați mănuși adecvate.

Țineți cercurile de antrenare și apăsați uniform cu ambele mâini până când scaunul se oprește.

6.3 Urcarea și coborârea din scaun

AVERTISMENT!

Există risc mare de răsturnare la transfer. Urcați și coborâți fără ajutor numai dacă sunteți capabil fizic. Poziționați-vă cât mai în spate pe șezut pentru a evita deteriorarea tapițeriei și răsturnarea în față. Asigurați-vă că roțile pivotante sunt orientate drept înainte.

AVERTISMENT!

Scaunul se poate răsturna înainte dacă stați pe suportul pentru picioare. Nu stați niciodată pe suportul pentru picioare când urcați sau coborâți.

ATENȚIE!

Dacă eliberați sau deteriorați frânele, scaunul se poate deplasa necontrolat. Nu vă sprijiniți pe frâne la transfer.

NOTĂ!

Apărătorile de noroi și cotierele se pot deteriora. Nu vă așezați pe acestea când urcați sau coborâți.

Aduceți scaunul cât mai aproape de locul pe care doriți să vă transferați. Aplicați frânele de parcare. Îndepărtați sau ridicați cotierele dacă este necesar. Așezați picioarele pe sol. Țineți scaunul și, dacă este necesar, un obiect fix din apropiere. Deplasați-vă încet către scaun.

6.4 Deplasarea și direcționarea scaunului

Deplasați și direcționați scaunul folosind cercurile de antrenare. Înainte de deplasarea fără asistent, trebuie să găsiți punctul de răsturnare al scaunului.

AVERTISMENT!

Scaunul se poate răsturna înapoi. Când identificați punctul de răsturnare, un asistent trebuie să stea imediat în spatele scaunului pentru a-l prinde dacă se răstoarnă. Instalați un anti-răsturnător pentru prevenire.

AVERTISMENT!

Scaunul se poate răsturna înainte. La configurare, testați comportamentul la răsturnare înainte și adaptați stilul de deplasare.

ATENȚIE!

O sarcină grea agățată de spătar poate afecta centrul de greutate. Adaptați stilul de deplasare.

Găsirea punctului de răsturnare

Eliberați frâna. Rulați puțin înapoi, prindeți ferm ambele cercuri și împingeți înainte cu un impuls ușor. Deplasarea greutății și direcționarea în direcții opuse cu cercurile de antrenare vă ajută să identificați punctul de răsturnare.

6.5 Trecerea peste trepte și borduri

AVERTISMENT!

La negocierea treptelor puteți pierde echilibrul și răsturna scaunul. Abordați treptele și bordurile lent și cu atenție. Nu urcați sau coborâți trepte mai înalte de 25 cm.

ATENȚIE!

Un anti-răsturnător activat împiedică răsturnarea înapoi. Dezactivați anti-răsturnătorul înainte de a urca sau coborî trepte ori borduri.

Cu asistent - coborârea unei trepte

Aduceți scaunul la marginea bordurii și țineți cercurile de antrenare. Asistentul ține ambele mânere de împingere, pune un picior pe ajutorul de basculare, dacă este instalat, și înclină scaunul înapoi până când roțile față se ridică. Apoi împinge scaunul cu grijă în jos pe treaptă și îl înclină înainte până când roțile față revin pe sol.

Cu asistent - urcarea unei trepte

AVERTISMENT!

Urcarea frecventă a treptelor și bordurilor poate duce la ruperea prematură prin oboseală a spătarului, iar utilizatorul poate cădea. Folosiți întotdeauna un ajutor de basculare la urcarea treptelor sau bordurilor.

Aduceți scaunul înapoi până când roțile spate ating bordura. Asistentul înclină scaunul din mânere, ridicând roțile față, apoi trage roțile spate peste bordură până când roțile față pot fi coborâte pe sol.

Fără asistent - coborârea unei trepte

AVERTISMENT!

Fără asistent, puteți cădea înapoi dacă nu controlați scaunul. Învățați mai întâi procedura cu un asistent și învățați să vă echilibrați pe roțile spate.

Aduceți scaunul chiar la bordură, ridicați roțile față și mențineți echilibrul. Rulați încet ambele roți spate peste bordură, ținând ferm cercurile cu ambele mâini până când roțile față revin pe sol.

6.6 Urcarea și coborârea scărilor

AVERTISMENT!

La negocierea scărilor puteți pierde echilibrul și răsturna scaunul. Folosiți întotdeauna doi asistenți pentru scări cu mai mult de o treaptă.

Scările se urcă și se coboară câte o treaptă, conform procedurilor de mai sus. Primul asistent stă în spatele scaunului și ține mânerele de împingere. Al doilea ține o parte solidă a cadrului frontal pentru stabilizare.

6.7 Rampe și pante

AVERTISMENT!

Pe pante sau rampe, scaunul se poate răsturna înapoi, înainte sau lateral. Aveți întotdeauna un asistent în spate când abordați pante lungi. Evitați pantele laterale, pantele peste 7° și schimbările bruște de direcție pe pantă.

ATENȚIE!

Scaunul poate porni necontrolat chiar pe o pantă ușoară dacă nu îl controlați cu cercurile de antrenare. Folosiți frânele de parcare când staționați pe teren înclinat.

La urcarea pantelor, creați elan, mențineți-l și controlați direcția. Înclinați trunchiul înainte și propulsați scaunul cu mișcări rapide și puternice pe ambele cercuri.

La coborârea pantelor, controlați direcția și viteza. Înclinați-vă înapoi și lăsați cu grijă cercurile să alunece prin mâini; trebuie să puteți opri oricând prin prinderea cercurilor.

ATENȚIE!

Frânarea prelungită produce căldură prin frecare la cercurile de antrenare. Purtați mănuși adecvate.

6.8 Stabilitate și echilibru în șezut

Unele activități zilnice necesită aplecare înainte, lateral sau înapoi, ceea ce afectează stabilitatea. Respectați indicațiile pentru a menține echilibrul.

Aplecare înainte

AVERTISMENT!

Dacă vă aplecați prea mult înainte puteți cădea din scaun. Nu vă aplecați prea departe, nu vă deplasați înainte pe șezut pentru a ajunge la obiecte și nu vă aplecați între genunchi pentru a ridica obiecte de pe podea.

Orientați roțile față înainte, aplicați ambele frâne de parcare și mențineți trunchiul deasupra roților față când vă aplecați.

Întindere înapoi

AVERTISMENT!

Dacă vă aplecați prea mult înapoi, scaunul se poate răsturna. Nu vă aplecați peste spătar și folosiți un dispozitiv anti-răsturnare.

Orientați roțile față înainte. Nu aplicați frânele de parcare. Nu vă întindeți atât de departe încât să fiți nevoit să vă schimbați poziția pe șezut.

6.9 Transportarea scaunului ocupat într-un vehicul

Chiar dacă scaunul este fixat corect și regulile sunt respectate, în caz de coliziune sau oprire bruscă pot apărea răniri. Invacare recomandă transferul utilizatorului pe scaunul vehiculului cu centura vehiculului. Nu modificați structura, cadrul sau piesele fără acordul scris Invacare. Scaunul a fost testat conform ISO 7176-19.

AVERTISMENT!

Pentru utilizarea scaunului ca loc într-un vehicul, înălțimea spătarului trebuie să fie de cel puțin 400 mm. Pentru transportul cu utilizator, vehiculul trebuie să aibă un sistem de fixare aprobat; sistemele pentru scaun și pentru ocupant trebuie să fie aprobate conform ISO 10542-1.

AVERTISMENT!

Dacă transferul utilizatorului pe scaunul vehiculului este imposibil, scaunul poate fi folosit ca loc numai dacă este montat kitul de transport opțional, scaunul este fixat cu sistem cu 4 puncte, iar utilizatorul poartă sistemul de reținere în 3 puncte al vehiculului.

AVERTISMENT!

Dispozitivele de reținere trebuie utilizate numai când greutatea utilizatorului este de 22 kg sau mai mult. Nu utilizați scaunul ca loc în vehicul pentru utilizatori sub 22 kg.

AVERTISMENT!

Înainte de călătorie, contactați transportatorul pentru a verifica disponibilitatea echipamentului necesar. Asigurați spațiu liber suficient în jurul scaunului și utilizatorului și poziționați catarama astfel încât butonul de eliberare să nu fie lovit de componentele scaunului în caz de accident.

AVERTISMENT!

Verificați ca punctele de ancorare să nu fie deteriorate și frânele de parcare să fie funcționale. Se recomandă pneuri rezistente la pană în timpul transportului.

AVERTISMENT!

Componentele sau opțiunile demontabile se pot desprinde în caz de coliziune sau oprire bruscă. Îndepărtați și depozitați în siguranță toate componentele demontabile. După un accident sau impact, scaunul trebuie verificat de furnizor.

AVERTISMENT!

Nu lăsați niciodată utilizatorul nesupravegheat când transportați scaunul ocupat pe rampe sau pante, deoarece acesta se poate mișca necontrolat.

Invacare recomandă transferul utilizatorului în vehicul cu centura posturală aplicată. Consultați manualele sistemelor de reținere; ilustrațiile pot diferi în funcție de furnizor. Configurația scaunului, lățimea/adâncimea șezutului și ampatamentul influențează manevrabilitatea și accesul în vehicul.

Fixarea scaunului cu sistem de reținere în 4 puncte

AVERTISMENT!

Așezați scaunul cu utilizatorul orientat înainte în direcția de mers. Aplicați frânele de parcare și activați anti-răsturnătorul dacă este instalat.

Pozițiile pentru chingile sistemului de fixare sunt marcate cu simboluri de cârlig. Fixați scaunul la șinele vehiculului folosind chingile din față și din spate ale sistemului cu 4 puncte, conform manualului sistemului.

În față, atașați chingile deasupra suporturilor roților pivotante, fixați-le la șine conform instrucțiunilor producătorului, eliberați frânele și tensionați chingile trăgând scaunul înapoi, apoi reglați din nou frânele. În spate, atașați chingile la șine conform instrucțiunilor și tensionați-le.

NOTĂ!

Asigurați-vă că cârligele sunt acoperite cu material antiderapant pentru a evita alunecarea laterală pe ax. Verificați ca pinii să fie complet cuplați pe ambele părți și ca unghiul dintre șine și chingi să fie între 40° și 45°.

Centura posturală și sistemul de reținere în 3 puncte

AVERTISMENT!

Centura posturală poate fi folosită suplimentar, dar niciodată ca înlocuitor al unui sistem de reținere aprobat pentru pasageri, cu centură în 3 puncte.

Ajustați centura posturală pentru ocupant. Atașați sistemul în 3 puncte conform manualului acestuia. Sistemul trebuie să stea cât mai strâns pe corp fără disconfort, fără răsuciri și fără a fi depărtat de corp de cotiere, roți sau alte piese.

AVERTISMENT!

Asigurați o cale liberă a centurii de la utilizator la punctul de ancorare, fără interferențe. Centura pentru bazin trebuie să stea ferm peste pelvis, nu pe abdomen. Utilizatorul trebuie să poată ajunge singur la mecanismul de eliberare.

NOTĂ!

Centura pentru bazin a sistemului în 3 puncte trebuie aplicată jos peste pelvis, cu un unghi preferat de 30°-75° față de orizontală. Un unghi mai abrupt este preferat, dar nu trebuie să depășească 75°.

7 Transport

7.1 Informații de siguranță

AVERTISMENT!

Dacă scaunul nu este fixat corespunzător, în caz de accident sau frânare pot apărea vătămări grave din cauza componentelor proiectate. Îndepărtați întotdeauna roțile spate când transportați scaunul. Fixați ferm toate componentele. Când transportați scaunul neocupat într-o mașină sau avion, asigurați-vă că este pliat și fixat.

NOTĂ!

Uzura excesivă și abraziunea pot afecta rezistența pieselor portante. Nu trageți scaunul pe suprafețe abrazive fără roți montate, de exemplu pe asfalt.

7.2 Plierea/deplierea spătarului

Plierea spătarului

Îndepărtați perna șezutului, dacă există. Ridicați ușor și pliați apărătoarele de haine spre interior, pe ambele părți, dacă există. Trageți cordonul de pe spatele scaunului și pliați spătarul înainte până se cuplează. Scaunul poate fi apoi ridicat folosind bara spătarului.

Deplierea spătarului

NOTĂ!

La depliere, nu trageți de bara spătarului fără a elibera mai întâi spătarul cu cordonul. Verificați că spătarul este complet cuplat pe cadru înainte de reutilizare.

Trageți cordonul de pe spătar, trageți spătarul înapoi folosind bara până când tubul se cuplează pe ambele părți ale cadrului, apoi readuceți apărătoarele de haine în poziție.

7.3 Îndepărtarea și montarea roților spate

AVERTISMENT!

Dacă axul demontabil al unei roți spate nu este complet cuplat, roata se poate desprinde în timpul utilizării și poate provoca răsturnarea. Asigurați-vă întotdeauna că axele sunt complet cuplate după montarea roților.

Pentru îndepărtare, eliberați blocările roților, țineți scaunul vertical cu o mână, țineți roata de cercul exterior al spițelor lângă butuc, apăsați butonul axului demontabil și trageți roata din manșonul adaptor.

Pentru montare, eliberați blocările roților, țineți scaunul vertical, țineți roata de cercul exterior al spițelor lângă butuc, apăsați și mențineți butonul axului, împingeți axul complet în manșonul adaptor, eliberați butonul și verificați fixarea roții.

8 Întreținere

8.1 Informații de siguranță

AVERTISMENT!

Unele materiale se deteriorează natural în timp. Acest lucru poate deteriora componentele scaunului. Scaunul trebuie verificat de un tehnician calificat cel puțin o dată pe an sau după o perioadă lungă de neutilizare.

8.2 Program de întreținere

Pentru funcționare sigură și fiabilă, efectuați regulat verificările de mai jos sau solicitați unei alte persoane să le efectueze.

Verificare	Săptămânal	Lunar	Anual
Presiunea pneurilor	x		
Roțile spate sunt așezate corect	x		
Reglajul articulației spătarului	x		
Centura posturală	x		
Verificare vizuală		x	
Roțile pivotante și fixările lor		x	
Șuruburile		x	

Verificare	Săptămânal	Lunar	Anual
Spițele		x	
Frânele de parcare		x	
Verificare de către furnizor			x

Verificarea presiunii pneurilor

Verificați presiunea, umflați pneurile la presiunea necesară, verificați banda de rulare și schimbați pneurile dacă este necesar.

Verificarea roților spate

Trageți de roata spate pentru a verifica dacă axul demontabil este fixat corect. Roata nu trebuie să se desprindă. Dacă nu este cuplată corect, îndepărtați murdăria sau depunerile; dacă problema persistă, solicitați remontarea axelor de către furnizor.

Reglajul articulației spătarului

Așezați-vă în scaun și sprijiniți-vă pe spătar; spătarul trebuie să fie cuplat corect. Trageți cordonul de eliberare; pinii trebuie să se miște liber pe ambele părți. În caz contrar, articulația spătarului trebuie reglată de furnizor.

Centura posturală

Verificați reglarea corectă a centurii posturale.

NOTĂ!

Centurile slăbite trebuie ajustate de furnizor. Centurile deteriorate trebuie înlocuite de furnizor. Centurile posturale trebuie întotdeauna instalate de furnizor.

Verificare vizuală

Examinați scaunul pentru piese slăbite, fisuri sau alte defecte. Dacă observați ceva, solicitați imediat verificarea scaunului de către furnizor.

Roți pivotante și fixări

Verificați că roțile pivotante se rotesc liber. Împingeți și trageți în trei direcții - față/spate, stânga/dreapta, sus/jos - pentru a observa jocuri, mișcări sau deteriorări vizibile. Îndepărtați murdăria sau părul din rulmenți. Fixările defecte sau uzate trebuie înlocuite de un tehnician calificat.

Șuruburi, spițe și frâne

Șuruburile se pot slăbi prin utilizare constantă. Verificați strângerea lor pe suportul pentru picioare, husa șezutului, părți laterale, spătar, cadru și modulul șezutului. Strângeți la cuplul potrivit conform manualului de service.

NOTĂ!

La mai multe conexiuni se folosesc șuruburi/piulițe autoblocante sau adeziv de blocare. Dacă se slăbesc, acestea trebuie înlocuite sau reasigurate cu adeziv nou; operația trebuie făcută de furnizor.

Spițele nu trebuie să fie slăbite sau deformate. Spițele slăbite sau rupte trebuie strânse/reparate de furnizor. Frânele sunt reglate corect dacă sabotul de frână apasă pneul câțiva milimetri când frâna este activată. Frânele trebuie reajustate după înlocuirea sau repoziționarea roților spate.

După impact puternic și repararea camerei

NOTĂ!

Scaunul poate suferi deteriorări invizibile după o coliziune sau lovitură puternică. Este esențial să fie verificat de furnizor.

Pentru repararea sau schimbarea camerei, îndepărtați roata spate și eliberați aerul, ridicați un talon al pneului cu levier de bicicletă, scoateți camera, reparați-o sau înlocuiți-o, umflați-o ușor, introduceți valva în jantă, așezați camera fără cute, ridicați talonul peste marginea jantei, verificați să nu fie prinsă camera, umflați la presiunea maximă și verificați etanșeitatea.

Toate piesele de schimb pot fi obținute de la furnizorul scaunului.

8.3 Curățare și dezinfectare

8.3.1 Informații generale de siguranță

ATENȚIE!

Risc de contaminare. Luați măsuri de precauție și folosiți echipament de protecție adecvat.

NOTĂ!

Lichidele sau metodele greșite pot deteriora produsul. Agenții de curățare și dezinfectanții trebuie să fie eficienți, compatibili și să protejeze materialele. Nu folosiți lichide corozive sau abrazive, solvenți precum diluant celulozic sau acetonă, și asigurați uscarea completă înainte de reutilizare.

În medii clinice sau de îngrijire pe termen lung, urmați procedurile interne de curățare și dezinfectare.

8.3.2 Intervale de curățare

Curățarea și dezinfectarea regulată îmbunătățesc funcționarea, cresc durata de viață și previn contaminarea. Curățați și dezinfectați produsul regulat în timpul utilizării, înainte și după service, după contact cu fluide corporale și înainte de utilizarea de către un nou utilizator.

8.3.3 Curățare

NOTĂ!

Produsul nu tolerează curățarea în instalații automate de spălare, cu echipament de înaltă presiune sau cu abur.

NOTĂ!

Murdăria, nisipul și apa de mare pot deteriora rulmenții, iar piesele de oțel pot rugini dacă suprafața este deteriorată. Expuneți scaunul la nisip și apă de mare doar pentru perioade scurte și curățați-l după fiecare deplasare la plajă. Ștergeți murdăria cât mai curând cu o cârpă umedă și uscați bine.

Îndepărtați echipamentele opționale care nu necesită scule. Ștergeți piesele cu o cârpă sau perie moale, detergent de uz casnic pH 6-8 și apă caldă. Clătiți cu apă caldă și uscați complet. Pentru suprafețe metalice vopsite se pot folosi polish auto și ceară moale.

Pentru tapițerie, respectați etichetele husei șezutului, pernei și spătarului. La spălare, suprapuneți benzile cu arici pentru a reduce acumularea scamelor și deteriorarea materialului.

8.3.4 Dezinfectare

Informații despre dezinfectanți și metode recomandate sunt disponibile în sursa indicată în manualul original. Ștergeți toate suprafețele accesibile cu o cârpă moale și dezinfectant de uz casnic, apoi lăsați produsul să se usuce la aer.

9 După utilizare

9.1 Depozitare

NOTĂ!

Nu depozitați produsul lângă surse de căldură. Nu depozitați alte obiecte pe scaun. Depozitați scaunul în interior, într-un mediu uscat. Respectați limitele de temperatură din Date tehnice.

După depozitare pe termen lung, mai mult de patru luni, scaunul trebuie inspectat conform capitolului Întreținere.

9.2 Recondiționare

Produsul este potrivit pentru reutilizare. Pentru recondiționare pentru un nou utilizator, efectuați inspecția, curățarea și dezinfectarea, apoi adaptarea la noul utilizator. Consultați secțiunea Întreținere și manualul de service. Manualul de utilizare trebuie predat împreună cu produsul. Dacă este detectată orice deteriorare sau defecțiune, produsul nu trebuie reutilizat.

9.3 Eliminare

Fiți responsabil față de mediu și reciclați produsul la sfârșitul duratei de viață. Demontați produsul și componentele pentru separarea materialelor și reciclarea individuală. Eliminarea și reciclarea produselor și ambalajelor trebuie să respecte legislația locală privind deșeurile; contactați compania locală de gestionare a deșeurilor.

10 Depanare

10.1 Informații de siguranță

Defecțiunile pot apărea ca rezultat al utilizării zilnice, reglajelor sau schimbării cerințelor. Tabelul indică identificarea și remedierea defecțiunilor. Unele acțiuni trebuie efectuate de un tehnician calificat; se recomandă ca toate reglajele să fie realizate de un tehnician calificat.

ATENȚIE!

Dacă observați o defecțiune, de exemplu o schimbare semnificativă a manevrării, opriți imediat utilizarea scaunului și contactați furnizorul.

10.2 Identificarea și remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Acțiune
Scaunul nu merge în linie dreaptă	Presiune incorectă într-o roată spate; spițe rupte; spițe tensionate neuniform; suportul roții pivotante nealiniat; rulmenți murdari/deteriorați; roți spate nealiniate; roți pivotante la înălțimi diferite	Corectați presiunea; înlocuiți sau tensionați spițele; corectați poziția și alinierea suportului; curățați/înlocuiți rulmenții; reglați ecartamentul; reglați roțile pivotante astfel încât să atingă simultan solul - tehnician calificat
Scaunul se răstoarnă prea ușor înapoi	Roțile spate montate prea în față; unghi spătar prea mare	Montați roțile spate mai în spate; reduceți unghiul spătarului - tehnician calificat
Axele demontabile nu pot fi introduse corect	Axe murdare sau nealiniate	Curățați axele; reglați axele - tehnician calificat
Frânele de parcare prind slab sau asimetric	Presiune incorectă în unul sau ambele pneuri; reglaj incorect al frânelor	Corectați presiunea; corectați reglajul frânei - tehnician calificat
Rezistență mare la rulare	Presiune prea mică în pneurile spate; pană; roți spate neparalele	Corectați presiunea sau înlocuiți camera; asigurați paralelismul roților - tehnician calificat
Roțile pivotante vibrează la viteză	Tensiune prea mică în blocul de rulment; roată uzată	Strângeți ușor piulița axului; schimbați roata pivotantă - tehnician calificat
Roata pivotantă este rigidă sau blocată	Rulmenți murdari sau defecți	Curățați sau înlocuiți rulmenții - tehnician calificat
Spătarul este greu de depliat	Husa spătarului este prea strânsă	Slăbiți ușor benzile cu arici ale husei spătarului

11 Date tehnice

11.1 Dimensiuni și greutate

Toate specificațiile de dimensiune și greutate se referă la o gamă largă de configurații standard. Dimensiunile și greutatea, bazate pe ISO 7176-1/5/7, pot varia în funcție de configurație.

NOTĂ!

În unele configurații, dimensiunile totale ale scaunului pregătit pentru utilizare depășesc limitele autorizate și accesul pe rutele de evacuare de urgență nu este posibil. În unele configurații, scaunul depășește dimensiunea recomandată pentru călătoria cu trenul în UE.

Parametru	Valori
Greutate maximă utilizator	130 kg; 100 kg cu opțiunea suspensie
A Adâncime șezut	350-525 mm, în pași de 25 mm
B Unghi spătar	74° / 78° / 82° / 86° / 90° / 94°
C Lungime gambă	290-480 mm, în pași de 10 mm
D Înălțime față șezut-sol	450-520 mm, în pași de 10 mm
E Înălțime spate șezut-sol	390-490 mm, în pași de 10 mm
F Înălțime spătar	270-480 mm, în pași de 15 mm
G Lungime totală cu suport picioare	Unghi cadru 75°: aprox. 830 mm; unghi cadru 90°: aprox. 760 mm
H Lățime șezut	320-500 mm, în pași de 20 mm
I Lățime totală	aprox. 490-805 mm
J Înălțime totală	aprox. 650-1200 mm
Înălțime pliată	aprox. 600-710 mm
Greutate totală	aprox. 7,9 kg
Greutatea celei mai grele piese	5,3 kg
Lățime pivotare	1240 mm
Rază minimă de întoarcere	700 mm
Pantă sigură maximă	7°
Stabilitate statică coborâre / urcare / lateral	20° / 7° / 20°
Unghi plan șezut	0°-20°
Unghi gambă-față de șezut	55°-115°
Distanță cotieră-șezut	120-280 mm
Poziție frontală structură cotieră	220-330 mm
Diametru cerc de antrenare	520-580 mm
Poziție orizontală ax	aprox. -20 până la +140 mm

11.2 Pneuri

Presiunea ideală depinde de tipul pneului. Tabelul este orientativ; dacă pneul diferă de listă, verificați presiunea maximă inscripționată pe flancul pneului.

Pneu	Diametru	Presiune maximă
Pneu profilat	610 mm (24")	7 bar / 700 kPa / 101 psi
Alte pneuri	610 mm (24"); 635 mm (25"); 660 mm (26")	10 bar / 1000 kPa / 145 psi

Compatibilitatea pneurilor depinde de configurația și/sau modelul scaunului. În caz de pană, consultați un atelier adecvat, de exemplu un service de biciclete, pentru înlocuirea camerei de către o persoană calificată. Dimensiunea pneului este indicată pe flanc, iar schimbarea pneurilor trebuie efectuată de un tehnician calificat.

ATENȚIE!

Presiunea trebuie să fie egală în ambele roți pentru confort, funcționarea corectă a frânelor de parcare și propulsarea ușoară a scaunului.

11.3 Materiale

Componentă	Material
Tuburi cadru	Aluminiu
Tuburi spătar	Aluminiu / titan
Tub ax	Aluminiu / fibră de carbon
Husă șezut / husă spătar	PA / PE / PVC
Mânere de împingere	Aluminiu / TPE
Apărătoare haine / apărătoare noroi	Fibră de carbon sau plastic
Furci roți pivotante	Aluminiu
Tub suport picioare	Aluminiu / titan
Placă suport picioare	Fibră de carbon sau plastic
Piese de susținere / prinderi	Oțel / aluminiu

Componentă	Material
Șuruburi și bolțuri	Oțel

Toate materialele utilizate sunt protejate împotriva coroziunii. Se folosesc numai materiale și componente conforme REACH. În cazuri rare, materialele din scaun pot activa sistemele antifurt sau detectoarele de metale.

11.4 Condiții de mediu

Condiție	Depozitare și transport / Utilizare
Temperatură	-20 °C până la 40 °C
Umiditate relativă	20 % până la 90 % la 30 °C, fără condens
Presiune atmosferică	800 hPa până la 1060 hPa

Pagina de note și adresele producătorului/distribuitorilor sunt păstrate în documentul original.